

**Соларна-LED декоративна лампа с дръшка 62680002/01**

Благодарим Ви, за поуката на тази соларна лампа фенер.

За да използвате правилно лампата, следвайте указанията по-долу в текста.

Моля, запазете това упътване за употреба на по-късен етап.

**Монтаж**

- Максималното слънчево излъчване, достига необходимия заряд енергия на батериите, което прави лампата по-силно светеща.
- Включете бутона на гърба на соларната лампа до калачето за батерии и поставете лампата на открито без да е покритата или има влиание от сенци.
- Избягвайте тя да е в близост до други светлинни източници, тъй като това може да предизвика прегряване на соларната лампа.
- Спазвайте дистанция от ~2 метра между соларните лампи.
- Соларната лампа ще достигне своето максимално излъчване на светлина и продължителност, след като е заредена напълно.

**Батериите можете да заредите с помощта на зарядно устройство или чрез слънчеви модули.

Ако използвате соларния модул, уверете се че батериите могат да бъдат едни дни на слънце.

Поддръжка

- Ако повърхността на соларния модул е замърсена, намалява капацитета на зареждане. Почистете соларния модул с влажна кърпа.
- Ако слънцето не е било достатъчно и е необходима повече светлина, можете да заредите батериите със зарядно устройство.
- Батериите трябва да се сменят на всяка 1-2 години, в зависимост от тяхната характеристика.

Смама на батерии

- Развийте калачето на батериите от долната страна на соларния модул.
- Смекчата на батериите трябва да се извърши от възрастен.
- Поставете препоръчания модел новите батерии или съответна тапла.
- Батериите трябва да се поставят в клетката за батерии с равнинната полярност (+/-)
- Изтичане на батериите може да доведе до корозия и увреждане на продукта. Отстранете батериите които не работат.
- Отстранете батериите в случай че не използвате дълго време продукта.
- НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН! Депоирирайте продукта в местния контейнер за танива отпадък.

Отстраняване на техническа грешка

Ако Вашата соларна лампа не работи добре през нощта, причиня за това може да са следните точки:

- Бутонът може да е в положение ИЗК.-ОФФ. Уверете се, че бутонът е в позиция ВКЛ.-ОН.
- Недостатъчен вълдух през деня, по неправилно позициониране или слабо слънчеви лъчи през деня намаляват продължителността на светете през нощта.
- Други източници на светлина в близост до соларната лампа, могат да предизвикат трептене или нефункционирането и.
- Батериите трябва да се подменят. Ако е необходима подмяна на батериите, следвайте съпътните описания в раздела "Смама на батерии".
- Съобразете, че соларната лампа не свети през деня и в светли пространства.

Превключване на бутона

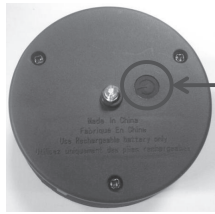
Следвайте двете стъпки:

- Отворете калачето към батериите.

- Превключете бутона



Отделение за батерии



Бутона на гърба

**Соларни LED декоратни свитидло с оушек 62680002/01**

Дисккуваме за nákup lucерны на соларни енергии.

Pro optimální používání svítidla postupujte dle níže uvedených kroků.

Uchovávejte informace pro pozdější použití.

montáž

- Maximální sluneční záření zajistí nejlepší nabíjení baterií a tím optimální výsledek osvětlení.
- Zapněte solární svítidlo pomocí spínače na zadní straně přístřádky na baterie, umístěte ho ven bez krytu ne do stínu.
- Vyhýňte se blízkosti jiných světelných zdrojů, aby to nezpůsobilo blikáni svítidla.
- Dbejte na odstup cca 2 m mezi k ostatním solárním svítidlyům.
- Solární svítidlo dosáhne své max. svítelné intenzity a doby trvání až kompletním nabitím baterií.

**Baterie můžete nabíjet pomocí nabíječky nebo solárního modulu. Pokud používáte solární modul, ujistěte se, že baterie budou celý den přijímat sluneční vltv.

**Ůdržba**

- Je-li povrch solární jednotky znečištěn, tak se sniží také kapacita nabíjení. Přiležitostně čistěte solární modul vlhkým hadříkem.
- Pokud sluneční svit nebude dostatečný nebo bude potřeba pro speciální příležitosti silnější světlo, lze baterie nabíjet nabíječkou.
- Baterie je nutné měnit každý 1 až 2 roky, závisí na provozních podmínkách.

Výměna baterií

- Odsroubujte kryt na baterie na spodní straně solárního modulu.
- Výměnu baterií smí provádět jen dospělá osoba.
- Vložte jen baterie, které odpovídají doporučenému typu baterií nebo jsou stejné hodnoty.
- Baterie vložte správnou polaritou (+/-) a příhrádku uzavřete.
- Vytěčení baterií může vést ke korozí a poškození produktu. Proto neprodělně odstraňte baterie, které nefungují.
- V případě delšího nepoužívání produktu baterie vyjměte.
- NEVHAZUJTE DO OHNĚ. Produkt zlikvidujte prosím na sběrném místě ve vašem bydlišti.

Odstránění problému

Pokud svítidlo v noci bezvadně nefunguje, může problém spočívat v následujících bodech:

- Spínač je v pozici OFF. Ujistěte se, že je spínač v pozici ON.
- K malému přísunu světla během dne kvůli umístění svítidla nebo nedostatku slunečního svítu zkracuje dobu svícení lampy v noci.
- Jiná světla, která se umístí v blízkosti solárního svítidla, mohou způsobit blikáni solární lampy nebo vést k tomu, že vůbec nebude fungovat.
- Baterie se musí pokud možno vyměnit. Je-li nutná výměna baterií, dodržujte pokyny v odstavci „Výměna baterií“.
- Prosím, dbejte na to, že solární svítidlo nefunguje ve dne a ve svítlem prostředí.

Stiskněte spínač

Postupujte dle obou kroků:

- Otevete příhrádku na baterie.



Bateriová příhrádka

- Stiskněte spínač



Spínač na zadní straně

**LED solcellsampa med handtag 62680002/01**

Tack för att du köpte denna solcellsdrivna lampa.

Följ nedanstående steg för att kunna använda lampan optimalt.

Vänligen spara denna information för framtida behov.

Montering

- Maximal solinstrålning laddar batterierna bäst och ger därför ett optimalt resultat.
- Tänd solcellsampen med knappen på batterifacket undersida, placera lampan utomhus helst utan att skymta den och ej heller i skuggan.
- Undvika att placera den nära andra ljuskällor eftersom det kan leda till att solcellsampen börjar att flämta.
- Placera flera solcellslampor minst 2 meter ifrån varandra.
- Solcellsampen når sin maximala lyskraft och -längd först då batterierna har laddats fullständigt.

**Du kan ladda batterierna med en batteriladdare eller med solcellsmodulen. Om du använder solcellsmodulen, vänligen se till att lampan får så mycket solljus som möjligt under dagen.

Skötsel

- Observera att batterierna inte laddas helt om ytan är smutsig. Rengör solcellsmodulen regelbundet med en fuktig trasa.
- Ifall inte solljuset räcker till eller ifall du behöver ett starkare ljus för speciella tillfällen, så har du även möjligheten att ladda batterierna med en batteriladdare.
- Batterierna måste bytas ut efter 1 till 2 år, beroende på användningsområde.

Batteribyte

- Skriv loss batterifacket på solcellsmodulens undersida.
- Endast vuxna får byta ut batterier.
- Sätt endast in batterier som motsvarar rekommenderad batterityp eller som är likvärdiga.
- Observera rätt polaritet (+/-) och stäng batterifacket igen.
- Batterier som rinner ut kan leda till korrosion och att produkten skadas. Avlägsna därför batterier som inte fungerar omedelbart.
- Avlägsna batterierna alltid ur produkten då den inte används under längre tid.
- KASTA ALDRIG BATTERIER I ÖPPEN ELD. Källsortera produkten på närmsta miljöstation.

Åtgärd störning

Ifall solcellsampen inte fungerar som den ska, kan det bero på följande punkter:

- Knappen kan vara avstängd (OFF läge). Kontrollera alltid att knappen är påsatt (ON läge).
- Om du placerar lampan så att den får för lite eller för kort solljus förkortar detta lampans lys tid under natten.
- Andra ljuskällor som placeras i närheten av solcellsampen kan leda till att den börjar flämta eller att den inte fungerar över huvud taget.
- Batterierna bör i så fall bytas ut. Ifall du behöver byta ut batterierna, vänligen följ anvisningarna under punkt "Batteribyte".
- Vänligen observera att solcellsampen ej fungerar under dagen eller i en ljus omgivning.

Att använda knappen

Följ stegen nedan:

- Avlägsna batterifacket



Batterifack

- Tryck knappen



Knapp på undersidan

**Solarna ukrasna lampa sa drškom 62680002/01**

Hvala Vam na kupovini ovog solarnog fenjera.

Kako biste osigurali optimalno korišćenje kupljene lampe, molimo Vas da pratite sledeća uputstva.

Molimo Vas da sačuvate ovo uputstvo za kasniju upotrebu.

**Montaža**

- Maksimalno sunčevno zračenje jamči najbolje punjenje baterija, a samim tim i najbolje rezultate.
- Uključite solarnu lampu pomoću prekidača na zadnjoj strani odeljka za baterije i postavite je na otvorenom, van područja uticaja hladovine i senki.
- Izbegavajte postavljanje lampe u blizini drugih izvora svetlosti, budući da ovo može rezultirati nastankom treperave svetlosti.
- Osigurajte udaljenost od cca 2 m u odnosu na druge solarne lampe.
- Maksimalnu jačinu svetlosti i vreme rada solarne lampe postiže tek sa kompletno napunjenim baterijama.

**Baterije možete da napunite pomoću punjača baterija ili solaranog modula. Ako koristite solarni modul, postarajte se da baterije ceo dan budu izložene sunčevoj svetlosti.

Održavanje

- Ukoliko je površina solaranog modula zaprljana, to će smanjiti kapacitet punjenja. Solarni modul povremeno prebristite vlažnom krpom.
- Ukoliko sunčeva svetlost nije bila dovoljna, ili je iz nekog drugog razloga nedođno jače osvetljenje, baterije možete dopuniti pomoću punjača.
- Baterije obavezno zamenite nakon godinu ili dve korišćenja, u zavisnosti od uslova rada.

Zamena baterija

- Odvrnite odeljak za baterije na donjoj strani solaranog modula.
- Zamenu baterija smeju da vrše isključivo odrasli.
- Koristite isključivo baterije koje odgovaraju ili su identične preporučenom tipu.
- Ubacite baterije pažeci na ispravan polaritet (+/-), a zatim zatvorite odeljak za baterije.
- Curenje baterija može dovesti do korozije i oštećenja proizvoda. Zato neispravne baterije treba smesta ukloniti.
- U slučaju dužeg nekorišćenja proizvoda, izvadite baterije.
- BATERIJE NE BACATI U VATRU! Molimo Vas da baterije odnesete u lokalno sakupljašte za prazne baterije.

Rešavanje problema

Ukoliko solarna lampa noću ne funkcioniše, problem može biti u sledećem:

- Prekidač se možda nalazi u OFF položaju. Proverite je li prekidač u ON položaju.
- Nedovoljan dotok svetlosti tokom dana, čiji uzrok mogu biti pogrešno mesto postavljanja lampe ili nedostatak sunca, smanjuje vreme rada solarne lampe u toku noći.
- Drugi izvori svetlosti, postavljeni previše blizu lampe, mogu prouzrokovati njeno treperenje ili dovesti do toga da lampa uopšte ne funkcioniše.
- Možda je neophodno zameniti baterije. Ukoliko je zamena baterija neophodna, molimo Vas da pratite uputstva iz odeljka „Zamena baterije“.
- Imajte na umu da solarna lampa ne funkcioniše tokom dana tj. u osvetljenom ambijentu.

Aktivacija prekidača

Pratite ove korake:

- Uklonite poklopac sa odeljka za baterije



Odeljak za baterije

- Pritisnite prekidač



Prekidač na zadnjoj strani

**Okrasna solarna LED-svetilka z ročajem 62680002/01**

Zahvaljujemo se vam za nákup te svetilke v obliki laterne na sončno energijo.

Za optimalno uporabo svetilke upoštevajte korake opisane v nadaljevanju.

Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

**Montaža**

- Baterije se najbolje polnijo pri maksimalni izpostavljenosti sončni svetlobi in tudi rezultat pri svetlenju je tako optimalen.
- Solarno svetliko vklopite s pomočjo stikala na zadnji strani prostora za baterije, postavite svetilko na prosto in pazite, da ni pokrita ali v senci.
- Ne postavljajte je v bližino drugih svetlobnih virov, ker lahko to povzroči utripanje solarne svetilke.
- Pazite, da je pribl. 2 metra oddaljena od drugih solarnih svetilk.
- Solarna svetilka najmožneje in najdlje sveti šele, kadar so baterije popolnoma napolnjene.

**Baterije lahko polnite s pomočjo polnilca za baterije ali s solarlinim modulom. Če uporabljate solarni modul, se prepričajte, da bodo lahko baterije en dan sprejemale sončno svetlobo.

Vzdrževanje

- Če je površina solarnega modula umazana, se zmanjša tudi kapaciteta polnjenja. Solarni modul občasno očistite z vlažno krpo.
- Če ni bilo dovolj sončne svetlobe ali če ob posebni priložnosti potrebujete močnejšo svetlobo, lahko baterije napolnite s polnilnikom za baterije.
- Baterije se mora menjati na 1 do 2 leti, odvisno od pogojev delovanja.

Menjava baterij

- Odprite prostor za baterije na spodnji strani solarnega modula.
- Baterije naj menjajo le odrasli.
- Vstavite baterije, ki so priporočenega tipa ali enakovredne.
- Ko vstavljate baterije, pazite na pravilno polarnost (+/-) in zaprite prostor za baterije.
- Različne tekočine iz baterije lahko povzroči rjvo in poškodbe izdelka. Takoj odstranite baterije, ki ne delujejo.
- Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- BATERIJE NE VRZITE V OGENJ! Izdelek odvzrite na zbirnem mestu v vašem lokalnem okolju.

Odpravljanje težav

Če vaša solarna svetilka ponoči ne deluje pravilno, so možni naslednji vzroki:

- Stikalo je na poziciji OFF. Prepričajte se, da se je stikalo nastavljeno na pozicijo ON.
- Če se zaradi postavitve svetilke ali zaradi manjše količine sončne svetlobe zmanjša izpostavljenost sončni svetlobi čez dan, se skrajša tudi čas svetlenja solarne svetilke ponoči.
- Drugi svetlobni viri, ki se nahajajo v bližini solarne svetilke, lahko povzročijo utripanje solarne svetilke ali celo, da svetilka sploh ne deluje.
- Mogoče bo potrebno zamenjati baterije. Če je potrebno menjati baterije, potem upoštevajte navodila v poglavju „Menjava baterij“.
- Prosimo, upoštevajte, da svetilka ne deluje pri dnevni svetlobi ali močni osvetlitvi.

Pritiskanje stikala

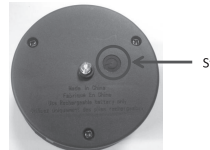
Sledite obema korakoma:

- Odstranite prostor za baterije



Prostor za baterije

- Pritisnite stikalo



Stikalo na zadnji strani

**Solar LED-DEKOLIGHT With Handle 62680002/01**

Thank you for purchasing the Solar Iron Lantern Lights.

To ensure its best performance, please follow these instructions.

Please retain this information for future reference.

**Installation**

- Maximum sunlight will give the internal battery the best charge and give you the best results.
- Turn on the switch located in the back of Battery Compartment, posit on the solar light out in the open, where it is free from any cover or shade.
- Avoid proximity to other light sources, which may cause the solar light to flicker.
- Allow a space of approximately 6 feet between solar lights.
- The solar lights will not be very bright or long lasting, until the batteries are fully charged.

**You may charge the batteries in a battery charger, or charge with the solar panel. When using the solar panel be sure that the batteries receive a day's worth of sunlight.

Maintenance

- If the solar panel surface gets dirty, the charging capacity will be reduced. Clean the solar panel occasionally with a damp cloth.
- If there has been limited sunshine or extra light is needed for a special occasion, batteries can be charged in a battery charger.
- Batteries may need replacing after 1-2 years, depending on the operating conditions.

Battery Replacement

- Unscrew the battery compartment located on the bottom of the solar panel
- Battery installation should only be performed by an adult
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended should be used
- Battery should be inserted with the correct polarity as indicated (+/-) and battery compartment secured
- Battery leakage can cause corrosion and damage to this product so please remove non-functioning batteries immediately
- Remove the batteries from product during long periods of non-use
- DO NOT DISPOSE OF IN FIRE. Please dispose at your local recycling facility

Troubleshooting

If your solar light does not operate properly at night, it might be caused by one of the following:

- The switch might be in the off position. Ensure that the switch is in the on position
- Low light levels during the day, caused by the position in which the light is placed, or lack of sunlight will shorten the duration of the Solar Light at night
- Other lights placed near the Solar Iron Lantern Light, can cause the Solar Iron Lantern Light to flicker or even prevent it from operating altogether
- The batteries might need to be replaced. In case they do need replacing, see "battery replacement" above
- Please note that the Solar Iron Lantern Light will not function in the daytime or in a bright environment.

How to turn the switch on

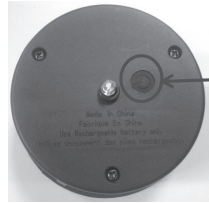
2 steps as following:

- take the battery compartment off



Battery compartment

- press the switch



button switch on the back

